

# EPERJESI LAPOK

**Előfizetési árak:**

Egész évre . . . 12 K.  
Félévre . . . . 6 K.  
Negyedévre . . 3 K.

Hirdetési díj: Egyhasábos  
petitsor egyszeri hirdetése  
15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,  
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és  
kiadóhivatal ::

Kösch Árpád  
könyvnyomdája  
Eperjes, Fő-u. 59.  
:: Telefon-szám 16. ::

## Az oroszok megyénk határain túl.

Amidőn e sorokat írjuk, az orosz sereg, mely vármegyénke betört, már határainkon túl van. A felsővízközi és bártfai járásokban a főispán személyes közbenjárásával a közigazgatási hivatalok s a postaszolgálat megkezdtek a működésüket, a nyugalom helyreállott s az élet kezd visszatérni rendes kerékvágásába.

Hadvezetőségünk, amely beengedte az oroszokat a Kárpátokba, pusztán seregeink mozdulataival arra kényszerítette, hogy sietve hagyja el megyénket.

### Az orosz betörés.

Az oroszok nov. 29-ikén törtek be vármegyénkbe Alsópagonynál s dec. 1-jén vonultak be Bártfára, ahonnan hétnapos pünkösdi királyság s alapos vereség után a dec. 8-ikáról 9-ikére virradó éjjel menekültek el sietve. Bártfán, ahol a lakosság nagyrésze otthon várta meg az eseményeket, a közigazgatási hatóságok mindjárt a következő nap tértek vissza s megkez-

dették működésüket. A város polgármestere — *Fekete Elemér* — egy pillanatra sem hagyta el a várost s mindjárt itt szögezzük le, hogy az ő bátor, önfeláldozó tevékenységének köszönheti a város, hogy a közvagyon Bártfán teljesen ép és érintetlen maradt. Igazán férfias viselkedése imponált az ellenségnek is s épp ezáltal sikerült neki a régi történelmi városban a közvagyon s a történelmi emlékeket teljes épségükben megtartani. A legnagyobb elismerés hangján kell megemlékeznünk *Fekete Elemér*ről, aki egy pillanatra sem vesztette el lélekjelenlétét.

### Az oroszok bártfai sesjoursjai.

A város külső képe egyáltalán nem viseli nyomát az oroszok hétnapi uralmának. Legfeljebb a város tükörképe kissé homályosabb a sok felhalmozott piszoktól, amely a különben rendkívül tiszta városka főterét borítja, no meg az üzletek lebecsült vasredőnyeinek látható erőszakos nyílások, melyek azt bizonyítják, hogy az oro-

szok legkevésbé sem becsülték a magánjog szentségét.

A dec. 1-jei harc szintén nem hagyott nyomot a városon. Egyetlen ház sem égett le. Csak a Tapoly leégett fedett hídja mutatja, hogy az oroszok igyekeztek megállítani üldöző seregeinket.

A városba egyébként csak egy brigád jött be, amely a 45-ik és a 75-ik orosz gyalogezredekéből, két üteg tüzérségből s megfelelő lovascsapatokból állott.

Az orosz brigadéros, a tisztekkel együtt, a polgármester vezetésével megtekintette a múzeumot, a nagytemplomot, mely elé őt állították, hogy az esetleges betöréstől megóvják.

Emberéletben — a polgári lakosságot értjük — kár nem esett. De roppant nagyok a magánosok által szenvedett károk. A muszka kezek ugyancsak kiméltlenül forgatták össze a magánosok lakásait s dúlták fel s rabolták ki az üzleteket.

De nemcsak a lakásokban s az üzletekben talált holmiból vették el a nekik

## TÁRCA.

### Sárosvármegye középiskolái az 1913/14. iskolai évben.

Írta dr. Marczinkó Ferenc. (Folyt.)

Tanulmányi előmenetel tekintetében nem láthatunk nagyobb eltérést a négy középiskola felüntetett eredményei között és az országos átlagtól nem távolodik el fokozottabb mértékben egyetlen középiskolánk sem. Az eredmény, ha tekintetbe vesszük az országos átlagot (1902-ben 19.1% volt a gimnáziumokban a bukottak országos százaléka), kielégítőnek mondható. Sőt annak figyelembevételével, hogy a sárosi középiskolák anyaga nagyrészt szegényebb társadalmi rétegekből s olyan elemi iskolákból kerül ki, melyek a dolog természete szerint sokszor a legjobb akarat mellett sem képesek a gimnáziumi tanuláshoz szükséges előképesítést megadni, s ha meggondoljuk, hogy igen gyakran a tanításhoz a tanárnak még nyelvi nehézségekkel is meg kell küzdenie, úgy iskoláink eredményeivel minden tekintetben meg lehetünk elégedve. Igaz, hogy viszont túlszűfolt osztályok sem állottak a jó eredmény útjában. Egyedül a kir. kath. főgimnázium II. osztálya az, melyben a törvényes maximumon (60 tanuló) is jóval

felül volt a létszám, t. i. 70 tanuló. Oly szám ez, melynél az igazi értékes munka már majdnem ki van zárva. A helyi viszonyok lehetetlenné teszik, hogy itt egynél több párhuzamos osztály létesíttessék, pedig okvetlenül szükséges lenne legalább a két legelső osztály párhuzamosítására. Egyébként a túlszűfolt megszüntetése s a középiskolába nem való elemeknek innen való kizorítása érdekében — több miniszteri rendelet szellemének is megfelelően — erős selejtezés folyik a négy intézet alsó osztályaiban.

Ez a folyamat szokatlan mértékben érvényesül — bár a viszonyok bizonyára sok tekintetben alapot nyújtanak hozzá — a kir. kath. főgimnázium I. B. osztályában, ahol 36 tanuló közül 5 kimaradt, 1 meghalt s így 30 tett osztályvizsgálatot; ezek közül 15 megbukott s ezzel a 30 tanuló osztálynak 50%-a nem felelt meg a követelményeknek. S ha a kimaradtakat is a meg nem felelt tanulók csoportjába sorozzuk, akkor 57% bukott meg. A vármegye 27 osztálya közül ez az osztály zárta le a legnagyobb passzívával iskolai évi mérlegét. A legkedvezőbb eredményt a kisszebeni V., VI. és az eperjesi kir. kath. főgimnázium VII. osztálya érte el, amely osztályokban minden tanuló megütötte az elégséges mértéket.

Az egész intézet összeredményét véve szem-

ügyre, a legkedvezőbb az eredmény a kisszebeni gimnáziumban, ahol 124 tanuló közül 25, tehát 20%; sorban utána az eperjesi kir. kath. főgimnázium következik 348 osztályvizsgálatot tett tanuló közül 75 bukott tanulóval, 21%; harmadik az eperjesi ág. h. ev. főgimnázium: 353 nyilvános és magántanuló közül (a nyilvános tanulókról nincs külön kimutatás) 80-an buktak, 22%; és végül az utolsó a bártfai állami gimnázium 68 tanuló közül 16 bukott, 23.5%. Tehát mindössze 3.5% az eltérés a kisszebeni gimnázium: és a bártfai gimnázium eredménye között, bár meg kell jegyezni, hogy ez a számadat nem bizonyítja azt, mintha a bártfai gimnázium alatta állana eredmény tekintetében a kisszebeninek, mert ha tekintetbe vesszük, hogy a kisszebeni két felső osztályban senki sem bukott, a négy alsó kisszebeni osztályban 106 tanuló közül 28 a bukottak száma, akkor láthatjuk, hogy a kisszebeni bukottak százaléka erősen a bártfai százalék fölé szökken.

A két eperjesi főgimnáziumban ez iskolai évben 55-en tettek érettségi vizsgálatot: az ág. ev. főgimnáziumban 28-an, a kir. kath. főgimnáziumban 27-en. Az eredmény itt is minden tekintetben kielégítő s főleg a kir. kath. főgimnázium eredményei, amennyiben 4 jeles (15% [országos átlag 1912-ben 18.8%]), 9 jó (33% [országos átlag

**Ne felejtse el!** Ha szüksége van finom cipőre, kalapra vagy fehérműre, akkor szerezze be **WOHL IZIDOR** úridivat- és cipőárúházában, Eperjes, Fő-utca 87.

tetszöt, hanem ha éppen valakin megláttak jó, meleg téli lábbelit, mindjárt az utcán lehúzták róla.

Nagyon bántotta őket, hogy az intelligencia túlnyomó része elmenekült előlük, mert — úgy mondták — karácsonykor nagy vígságot akartak rendezni a városban. Ilyen messze időre nyúló terveik voltak, melyekben a mi hadvezetőségünk hősiessége ugyancsak megzavarta.

Különböleg elégedetlen fickóknak látszottak ezek a muszkák, akik szerették a vígságot s a tréfát. Kurimán például — ahová egy kozák patrouille elkódorgott — megtették azt, hogy a zsidóság férfitagjait kivezényelték a piacra, ahol tótágot kellett állaniok. No, de igazán rövidesen elment a kedvük a tréfától. Sietve hagyták hátra kulturájuk szentes nyomait s menekültek el túl a hegygerinceken, ahol biztosabbnak ítélik a talajt.

#### A kárbecslés.

A kárbecslés már megkezdődött s a legnagyobb körültekintéssel folyik.

#### A földművelésügyi miniszter látogatása.

A kormány egyik kiváló tagja: báró Ghillány Imre földművelésügyi miniszter e napokban látogatja meg vármegyénket, hogy meggyőződést szerezzen a XX. század tatárjárásáról. Minden bizonnyal a legnagyobb örömmel s lelkesedéssel veszi tudomásul közönségünk a miniszter idejövételének híretét. A miniszter meg fogja járni vármegyénk azon részeit, amely a háborútól legtöbbet szenvedett.

## Ármegállapítás Sárosvármegyében.

Sárosvármegye ármegállapító-bizottsága e hó 6-ikán Szinyei Merse István főispán elnökletével ülést tartott. Az ülésen Tahy József alispán azt javasolta, hogy a vármegye egész területére egységes legmagasabb árak állapítsanak meg, ami annál is indokoltabb, mert a vármegye egész területe e tekintetben különben is körülbelül egyforma szempontok alá esik s az árak külön részletezése nem is volna indokolt.

Felhívja továbbá a bizottság figyelmét arra is, hogy most, amikor a vármegye egész északi része a hadműveletek helye, egész területe pedig hadszíntér s a hosszú idő óta itt levő katonaság már-már az összes készleteket fölémésztette, a vármegye lakosságának, mint termelőnek szempontjából legfeljebb némely birtokosok eltett vetőmagjai jöhetnek tekintetbe, amelyeket azok most esetleg értékesíteni kívánnak, egyébként azonban az árak megállapításánál csak a behozott termények veendő figyelembe s épp ezen oknál fogva a vármegye egyes részeinek különböző termelési viszonyai nem jöhetnek tekintetbe s az árakat a vármegye egész területére nézve egységesen célszerű megállapítani.

A bizottság az alispán előterjesztéseit beható elbírálás tárgyává tevén, azokat egyhangulag magáévá teszi s ennek folytán a vármegye egész területén a terményeknek legmagasabb árait a következőképpen állapítja meg:

1. *Búza* (76 kg. súlymennyiségű) mm.-ként 40 korona.
2. *Rozs* (70 kg. súlymennyiségű) mm.-ként 32 korona.
3. *Árpa* (egészséges árpa, súlymennyiségre tekintet nélkül) mm.-ként 24 korona.
4. *Tengeri* (egészséges, emberi táplálkozásra alkalmas) mm.-ként 20 korona.
5. Búzából előállított finom *tészta* (Lásd

a 8682—1914. M. E. R. 1. § II. bekezdését) mm.-ként 67 korona.

6. Búzából előállított *főzliszt* (L. mint az 5-ik pontot) mm.-ként 63 kor.

7. Búzából előállított *kenyérliszt* (L. mint az 5-ik pontot) mm.-ként 47 kor.

8. Búzából előállított *egymennyiségű* (sima-örlésű) *liszt* mm.-ként 48 kor. 80 fill.

9. *Rozsliszt* (L. mint az 5-ik pontot) mm.-ként 43 kor. 30 fill.

10. *Árpaliszt* (L. az 5. pontot) mm.-ként 37 kor. 90 fillér.

11. *Tengeri-liszt* (L. az 5. pontot) mm.-ként 29 kor.

A burgonya- és rozsliszt árának megállapítását a bizottság mellőzi, miután ilyeneket a vármegye területén elő nem állítanak s általában nem is használnak.

## Felhívás és kérelem

a katonák karácsonyára szánt adományok gyűjtésére.

A monarchia mindkét államában széleskörű mozgalom indult meg a végből, hogy a nemzet hálája és a társadalom szeretete jeléül a karácsonyi szent estére ajándékot juttassunk a harctérre — ott küzdő véreink: vitéz katonáink részére.

A szállítás rendkívüli technikai akadályokba ütközvén, gondos körültekintéssel nyert megállapítást: minő élvezeti és használati cikkekre van a harctéren küzdő katonának leginkább szüksége s hogy a szállítási eszközök is a lehető leggazdaságosabban legyenek kihasználhatók: egyforma ládába összesítve továbbítjuk a harctérre egy-egy század egész szükségletét.

A harctéren mintegy másfél millió harcocs küzd.

Ha tehát a szeretet-adományok mérvét a legalacsonyabbra redukáljuk is, a karácsonyi mozgalom keresztülviteléhez mégis legalább másfél millió koronára van szükség.

28%), 13 érett (48% [orsz. átlag 41,6%]), javító vizsgálatra utasított 1, 3%, orsz. átlag 13%. Az ág. ev. főgimnáziumban jelesen érett 2 (7%), jól érett 10 (35%), érett 14 (50%), javító vizsgálatra utasított 2 (7%). Jelesen érett a kir. kath. főgimnáziumban: Lajos Mária, Bubnó András, Gurkó István, Zsák Győző. Az ág. ev. főgimn. — sajnos — nem közli, kik milyen eredménnyel tették le az érettségi vizsgálatot. Hogy ez helyese vagy sem, előlött mindenestre lehet vitatkozni, de a jelesen érettek feltétlenül megérdemelnék, hogy nevüket az értesítő külön is kiemelve; ha az értesítő megőrökíti azok neveit, akik — hogy csak egy példát említek — a június 14-iki céllövőversenyen díjat nyertek, nem volna szabad hallgatással mellőzni azokat sem, akik hosszú évek tanulmányi versenyén mint első és legkiválóbbak szakították át a célszalagot.

Ami a tanulók magaviseletét illeti, e téren középiskoláinkban nagyobb rendellenesség nem volt tapasztalható; a kir. kath. főgimnázium értesítője pedig külön is megemlíti, hogy az intézet ifjúságának külső és belső magatartása dicséretes. A négy intézet 915 tanulója közül mindössze az eperjesi ág. ev. főgimnáziumban 2 tanuló kapott kevésbé szabályszerű magaviseletet.

Ifjúságunk szellemi és testi kiképzésén a rendszeres és rendkívülitantárgyakon kívül erősen közreműködtek kivált a két eperjesi főgimnáziumban a

különböleg irányú ifjúsági közök, egyesületek, nemkülönben azok az iskolai kirándulások, melyeket mind a négy középiskola ifjúsága tett tanári vezetés mellett a múlt év folyamán. Az ifjúsági egyesületek közül a középiskola tanító munkájának hathatós támaszai voltak az eperjesi ág. ev. főgimnáziumnak immár 87 éves multtal bíró Magyar Társasága, az 50-éves Markovits-kör s az immár szintén szép multtra tekinthető Dalkör, nemkülönben a matematikai kör; a testi nevelést szolgálta a Tornakör; az eperjesi kir. kath. főgimnáziumban: az ifjúsági önképző Kisfaludy-kör, a Gabelsberger—Markovics gyorsírókör és az Ifjúsági Testedző-kör. Mindkét iskolában voltak ezenfelül a vallásos életet előmozdítani törekvő különféle vallási egyesületek is. Az iskolai élet szűkebb körét is túllépő működést fejtett ki ez évben az ág. ev. főgimnázium gyorsíró Markovics-köre. A kör 50-éves jubileumát ülte s a Gyakorló Gyorsírók Társasága elismerésképpen e szép multtal bíró ifjúsági egyesület működése iránt ez évben Eperjesen tartotta díszülését. Az ifjúságnak és a tanári karnak fokozott buzgalommal kell munkálkodnia azon, hogy a jövő is méltó legyen ez ifjúsági egyesület multjához. A Magyar Társaság működése is olyan volt ez évben, mely mindenképen méltó folytatása a 87-éves Társaság eddigi működésének: dr. Wallentfny Samu tanárelnök jelentése igazi virág-

zásról, pezsgő irodalmi és tudományos ifjúsági életéről tesz tanúságot. Az eperjesi kir. kath. főgimnázium Kisfaludy-körének jelentése mintha a hanyatlás, életképtelenség szimptomáit mutatná. Egész évben 5 rendes ülés alig képes intenzívebb érdeklődést kelteni a magyar irodalom iránt s aligha tud maradandó nevelő hatással lenni az ifjúság lelkére. Ha a szimptomák nem csálnak s ha a kör élete tényleg nem folyik abban a mederben, mely okvetlenül kívánatos, akkor itt fel kell kutatni a baj okát s mindent el kell követni, hogy ez a szintén szép multtal dicsekvő kör tradícióinak megfelelő életet éljen. Elvégre az önképzőkörök a nyilvános élet előkészítő iskolái is s már ezért feltétlenül szükséges a támogatásuk, életbentartásuk. A két főgimnázium Tornakörei, élénken mutatják azta nagy fellendülést, mely az utolsó két évtizedben tapasztalható az eperjesi ifjúság testi nevelésében. Ez a fellendülés pontosan a kir. kath. főgimnázium egyik érdemes tanárának Pethe Ferencnek a kir. kath. főgimnáziumnál való működésével vette kezdetét. Ő volt a megteremtője az eperjesi intenzív sporttételnek; egész a enerációknak ő adott impulzust a sportok művelésére. Ha nevét nem is olvasuk a hivatalos jelentésekben, azért a virágzó sporttételben az általa elültetett fának gyümölcseit látjuk.

(Vége köv.)

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-  
KÁK** □ □ **LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

**KLEIN JENŐNÉL**

Ebből a  
védelmi min  
hozzájárulása  
biztosítottnak  
teremtése azo

Tisztelette  
szes vezető e  
veskedjenek s  
pagandát kife  
a gyűjtés rév  
kat a Hadsé  
Váci-utca 38.  
utalvány szel  
hogy «Karác

A fent váz  
hogy a hads  
cikkeket, min  
vett, nem tov  
karácsonyi aj  
kolbázt s eg  
gyűjt, hanem  
ségtől, hogy at  
nálással megá  
előbb és minél

Viszont,  
csakis a harc  
ajándékait áll  
felkérjük min  
fias társadalm  
vagy sebesül  
ezek ügyének  
Kérjük az ü  
alakítását meg  
természetbeni  
nyílik s beteg  
mindnyájunké  
érdemlik, hog  
kik is minden  
Budapest, 191

## A harc

**főlegélezésér**

Nyomdász  
utazási igazolv  
bilos 20 kor.,

Midőn ena  
tázom, mély t  
közönségét a  
Eperjes, 191

## SZEN

Társadalm  
tagja, jó öreg  
művészi szép  
szíve decembe

Egyénisége  
a művészi pá  
zeneakadémia  
démian Joachin

fiatal hegedűvir  
Hazarterte u  
zeti Színház ze  
mikor egykor  
betegség meg  
közszerepléstől

**BU**



faláda lehet. A címet lehetőleg magára a burkolatra vagy külön vászonlapra úgy kell írni, mint a tábori postai leveleknél. A vászonlapot nem szabad a burkolatra ragasztani, hanem tartósan oda kell varrni. Célszerű, ha a címrát másolata a csomag belsejében el van helyezve. A feladó tartozik a szállítólevélre «saját veszélyemre» szavakat felírni. A szállítólevél szelvényére csak a feladó nevét és lakását szabad feljegyezni. Bérmentesítési díj 60 fillér. Ha a csomagot a címzettnek bármely okból nem lehetne kézbesíteni, a tartalmat a rászoruló legénység közt osztják szét.

**Keztyűs és kötszerész, László és Társa,** Kassa, Fő-utca 83. Orvosi műszerek és beteg-ápolási cikkek raktára. :: Vidéki megrendelések titoktartás mellett.

## ABONYI SÁNDOR

: élő- és művirágkereskedése :

Apáca-utca \* KASSA. \* Telefon 698.

□ (Sürgőny cím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítek művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyrészt közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Felelős szerkesztő:

Kiadótulajdonosok:

Dvortsák Győző.

Koós Ernő és Frigyes.

## Kik a háború miatt

nem utazhattak Karlsbad- vagy Marienbadba, azoknak biztos gyógyulást hoz a

## Magus glaubersós gyógyvízzel

... folytatott házi-ivókúra. ...

## Kérdezze meg házi-orvosát!

Díjtalan ismertetőt küld az Iváncsi gyógyforrásvállalat, Budapest, VI., Felsőerdősor 33, vagy a főraktár, Kun Sándor cég, Eperjes.

## Legjobb eredményt

□□□ érünk el, ha □□□  
az EPERJESI LAPOKban  
□□□□ hirdetünk! □□□□

**Aki még nem ismeri ::  
tegyen vele kísérletet!**

**Az ehető berkenye** :: (Sorbus domestica) gyümölcse egy szépen színezett körtéhez hasonlít, igen kellemes ízű és épp úgy, mint a naspolya, csak teljesen érett állapotban élvezhető. Mivel ezen gyümölcsfaj még csak igen ritkán kapható, tenyésztésére különös gondot fordítottam s ajánlok magastörzsű fákat darabonként 2 koronáért — csomagoláson kívül.

□□□ MÜHLE ÁRPÁD □□□  
udvari szállító faiskolái — Temesvár.

1868 óta kitűnően bevált:

## Berger gyógy-kátrányszappan

G. Hell & Comp-tól.

Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a legjobb eredménnyel használják mindenféle

**bőrkiütés ellen**

különböző krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és szakállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százalék fakátrányt és lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb ilyenmű gyártmányoktól. Makacs bőrbajoknál nagyon hatásos.

**Berger kátrányos kénszappan.**

Nőknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan

**Berger glicerin kátrányszappan.**

Továbbá kátrány nélkül a híres

**Berger-féle Borax-szappan**

pattanás, napsütés, szél, mitesor és más bőrbajok ellen. Darabja utasítással együtt 70 fillér.

Uj: **Berger folyékony kátrányszappan.**

Kitűnő hatású bőrbetegségek, fej- és szakállkorpanál, valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten Berger-szappant G. Hell & Comp.-tól és nézze meg jól a mellé levő védjegyét és aláírást. Kétféle.

Wien 1883. oklevél, tisztikereszt és aranyérem, Wien 1912. és az 1900-ik évi párisi világiállítás aranyérem. Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és szaküzletben. Nagyban: G. Hell & Comp., Wien, I., Helfferstorferstrasse 11-12. Budapestben nagyban és kicsinyben: Török József gyógyszerárban Király-utca 12., Molnár és Moser, Thalhammer és Seitz, Kochmeister, Frigyes utóainál, Radanovits Testvérek, Stessel Nándor és társánál, Neruda Nándornál, Detsinyi Frigyesnél, Václavkórut 6. Kicsinyben minden gyógyszerárban, jobb drogériában és illatszertárban.

Kapható Eperjesen Molitorisz István és Korn Vilmos urak gyógyszerárban, Pálesch Árpád úr drogériájában, valamint Magyarország összes gyógyszerárjaiban. Nagyban a budapesti nagydrogériákban.

## Üzlet-áthelyezés.

Tisztelt vevőimet és üzletbarátaimat ezúton értesítem, hogy

## húsárú-üzletemet

= november 1-jével =

## Fő-utca 67. sz. (Klefner-féle) ház

utcai helyiségébe helyeztem át.

Tisztelettel

**Sitányi Béla,**

mészárosmester.

## Bútorszállításokat

szabad, zárt és nyitott kocsikban  
valamint mindennemű árúk szállítását helyben és vidéken jutányos árak mellett vállal

## BIRKENBAUM ADOLF

katonai kincstári szállító, Eperjes. Telefon 34.

Milliók

használják

## Köhögés

rekedtség, hurut és nyálkasodás, görcs és hókhurut ellen

## KAISER MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjegygel. □□□

**6050** közjegyzőileg hiteltel bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!

Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.

Kapható Eperjesen: Molitorisz István és Korn Vilmos gyógyszerárban és Pálesch Árpád drogériájában.

Arjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intőlevelek, címkek, bárczák, üzleti könyvek, cégkártyák, levelezőlapok, csomagolópapírok, reklámczédulák, falragaszok, árkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóúrlapok, zárszámadások, utalványok stb., cégnyomással, több színben is.

Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rovatos üzleti könyvek - Ugyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisékészlet. Villamos- és benzinmotorerő-berendezés.

## □ KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET □

# KÖSCH ÁRPÁD :: EPERJES

## □ PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR □

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak részére szükséges nyomtatványok izléses és pontos előállítására több-  
:: színű, valamint másolónyomással is. ::

Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva. Háztartási könyvek. Költségvetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

**E**

Előfizetés  
Egész évre  
Félévre  
Negyedévre  
Hirdetési díj  
petitior egy  
15 l. Róziemé

látogatásna  
s még dic  
me ynek  
amit magá  
A kozák-ló  
mielőtt be  
középső r  
visszakapta  
hogya soha  
népét. Vár  
visszatért  
a rend, a n  
menekül s  
meg egy-e  
seregeinkr  
vicsorítsa  
S hogy  
vármegyén  
két e héter  
kiváló tag  
földművelés  
sen győző  
meg a szük  
napig járta

Sárosv

az

Az ifjúsa  
tanítás munk  
kirándulások  
zium kirándu  
Dezső tanár  
alapján ügyl  
terv szerint  
dulásokról  
gimnázium i  
2. megtekint  
got s 3. a n  
vel Jakobei  
mellett bejár  
keit. Az ág.  
Hernád-áttör  
lipóczra s az  
ságot. A bár  
Dezső tanár  
és a Balaton

Ne

WO